

**Rozsudek Tribunálu ze dne 13. července 2011 — Dow Chemical a další v. Komise**(Věc T-42/07) <sup>(1)</sup>

(„*Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Trh butadienového kaučuku a styren-butadienového kaučuku vyrobeného emulzní polymerizací — Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 81 ES — Přičitatelnost protiprávního jednání — Pokuty — Závažnost a doba trvání protiprávního jednání — Přitěžující okolnosti*“)

(2011/C 269/91)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastnice řízení**

*Žalobkyně:* The Dow Chemical Company (Midland, Michigan, USA); Dow Deutschland Inc. (Schwalbach, Německo); Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH (Schwalbach); a Dow Europe GmbH (Horgen, Švýcarsko) (zástupci: původně D. Schroeder, P. Matthey a T. Graf, poté D. Schroeder a T. Graf, advokáti)

*Žalovaná:* Evropská komise (zástupci: původně M. Kellerbauer, V. Bottka a J. Samnadda, poté M. Kellerbauer, V. Bottka a V. Di Bucci, zmocněnci)

**Předmět věci**

Návrh směřující ke zrušení rozhodnutí Komise K(2006) 5700 v konečném znění ze dne 29. listopadu 2006 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/F/38.638 — Butadienový kaučuk a styren-butadienový kaučuk vyrobený emulzní polymerizací) v rozsahu, ve kterém se týká společnosti The Dow Chemical Company, nebo ke zrušení článku 1 uvedeného rozhodnutí v rozsahu, v němž se týká společnosti Dow Deutschland Inc., nebo ke snížení pokuty uložené žalobkyním v rozsahu, v němž se týká všech žalobkyň.

**Výrok rozsudku**

- 1) Článek 1 písm. b) rozhodnutí Komise K(2006) 5700 v konečném znění ze dne 29. listopadu 2006 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/F/38.638 — Butadienový kaučuk a styren-butadienový kaučuk vyrobený emulzní polymerizací) se zrušuje v rozsahu, ve kterém konstatuje, že se Dow Deutschland Inc. podílela na dotčeném protiprávním jednání v období od 1. července 1996 do 27. listopadu 2001, nikoli od 2. září 1996 do 27. listopadu 2001.
- 2) Ve zbývajících částech se žaloba zamítá.
- 3) The Dow Chemical Company, Dow Deutschland, Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH a Dow Europe GmbH ponese vlastní náklady řízení a nahradí devět desetin nákladů řízení vynaložených Evropskou komisí.
- 4) Komise ponese jednu desetinu vlastních nákladů řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 82, 14.4.2007.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 13. července 2011 — Kaučuk v. Komise**(Věc T-44/07) <sup>(1)</sup>

(„*Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Trh butadienového kaučuku a styren-butadienového kaučuku vyrobeného emulzní polymerizací — Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 81 ES — Účast na kartelové dohodě — Přičitatelnost protiprávního jednání — Pokuty — Závažnost a doba trvání protiprávního jednání — Polehčující okolnosti*“)

(2011/C 269/92)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastnice řízení**

*Žalobkyně:* Kaučuk a. s. (Kralupy nad Vltavou, Česká republika) (zástupci: původně M. Powell a K. Kuik, poté M. Powell, solicitors)

*Žalovaná:* Evropská komise (zástupci: původně M. Kellerbauer, V. Bottka a O. Weber, poté M. Kellerbauer, V. Bottka a V. Di Bucci, zmocněnci)

**Předmět věci**

Návrh směřující ke zrušení rozhodnutí Komise K(2006) 5700 v konečném znění ze dne 29. listopadu 2006 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/F/38.638 — Butadienový kaučuk a styren-butadienový kaučuk vyrobený emulzní polymerizací) v rozsahu, ve kterém se týká společnosti Kaučuk a. s., nebo podpurné zrušení nebo snížení pokuty uložené společnosti Kaučuk.

**Výrok rozsudku**

- 1) Rozhodnutí Komise K(2006) 5700 v konečném znění ze dne 29. listopadu 2006 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/F/38.638 — Butadienový kaučuk a styren-butadienový kaučuk vyrobený emulzní polymerizací) se zrušuje v rozsahu, ve kterém se týká společnosti Kaučuk a. s., zrušuje.
- 2) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 82, 14.4.2007.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 13. července 2011 — Unipetrol v. Komise**(Věc T-45/07) <sup>(1)</sup>

(„*Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Trh butadienového kaučuku a styren-butadienového kaučuku vyrobeného emulzní polymerizací — Rozhodnutí, kterým se konstatuje porušení článku 81 ES — Účast na kartelové dohodě — Přičitatelnost protiprávního jednání — Pokuty*“)

(2011/C 269/93)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastnice řízení**

*Žalobkyně:* Unipetrol a. s. (Praha, Česká republika) (zástupci: J. Matějček a I. Janda, advokáti)